GEMEINDE SARNTAL
Autonome Provinz Bozen Südtirol

COMUNE DI SARENTINO
Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige

Verordnung über die Zuerkennung von Dienstbekleidung an das Gemeindepersonal	**Regolamento per la fornitura di vestiario di servizio al personale comunale**

Fassung 2023

Versione 2023

Sprachbestimmungen

In der Folge bezieht sich die männliche Bezeichnung von Berufsbildern auf beide Geschlechter.

Art. 1
Träger von Dienstkleidung

Folgenden Bediensteten wird die Dienst- und Arbeitsbekleidung zur Verfügung gestellt:

1) Gemeindepolizei
2) Arbeiter des Bauhofes
3) Küchenpersonal
4) Reinigungspersonal

Art. 2
Art der Dienstkleidung

Gemeindepolizei	
Beschreibung	
- Kopfbedeckung - Hemd - Krawatte - Pullover - Jacke - Handschuhe - Hosen - Gürtel - Socken - Schuhe	
Arbeiter des Bauhofes	
Beschreibung	
- Sicherheitshelm - Hörschutz - Sicherheitsbrille - Jacke - Hosen - Schuhe - Gummisstiefel	
Küchenpersonal	
Beschreibung	
- Kopfbedeckung - Schürze - Kochjacke - Hose - T-Shirt/Polohemd - Berufssandalen	
Reinigungspersonal	
Beschreibung	
- Berufssandalen	
- T-shirt/Polohemd	

Disposizioni lingustiche

In seguito la denominazione maschile di qualifiche funzionali si riferisce ad entrambi i sessi.

Art. 1
Portatori di vestiario

Il vestiario di servizio viene messo a disposizione al personale riportato qui di seguito:

1) Polizia Municipale
2) Operaio del cantiere edile
3) Personale della cucina
4) Personale di pulizia

Art. 2
Tipo del vestiario

Polizia Municipale	
descrizione	
- Copricapo - Camicia - Cravatta - Maglione - Giacca - Guanti - Pantaloni - Cintura - Calze - Scarpe	
Operaio del cantiere	
descrizione	
- Casco - Cuffie - Occhiali di sicurezza - Giacca - Pantaloni - Scarpe - Stivali in gomma	
Personale della cucina	
descrizione	
- Cuffia - Grembiule - Giacca da cuoco - Pantaloni - T-shirt/polo - Sandali professionali	
Personale di pulizia	
descrizione	
- Sandali professionali	
- T-shirt/polo	

- Fleecejacke	- Giacca in pile

Art. 3
Verwaltung

Die Verwaltung der von der Gemeinde Sarntal angekauften Kleidungsstücke obliegt dem/der Verantwortlichen des jeweiligen Dienstes.
Er/Sie hat die Aufgabe, den Erhaltungszustand und den Gebrauch der Bekleidung regelmäßig zu überprüfen und der Gemeindeverwaltung, falls notwendig, die Ersetzung der Kleidungsstücke vorzuschlagen, welche in Folge von Ereignissen im Dienst unbrauchbar geworden sind.

Art. 3
Gestione

La gestione del vestiario acquistato dal Comune di Sarentino è affidata al/la responsabile del servizio.

La suddetta persona ha il compito di verificare in ogni momento le condizioni di conservazione e d'uso del vestiario, proponendo all'amministrazione, quando occorra, la sostituzione del vestiario inutilizzabile in seguito ad incidenti occorsi in servizio o per causa di esso.

Art. 4
Ankauf

Der/die Verantwortliche des jeweiligen Dienstes, nimmt den Ankauf der Kleidung, nach Einholen von Angeboten direkt vor.
Im Haushaltsvoranschlag wird jährlich aufgeteilt nach Trägern folgender maximaler Betrag pro Person vorgesehen:

Art. 4
Acquisto

Dopo la richiesta di offerte il/la responasabile del servizio provvede direttamente all'acquisto del vestiario.

Diviso da portatori di vestiario, il bilancio di previsione prevvede un importo annuale per persona per un massimo di:

- Gemeindepolizei/Polizia Municipale 650,00 Euro
- Arbeiter Bauhof/operaio cantiere edile 600,00 Euro
- Küchenpersonal (Vollzeit)/Personale cucina (tempo pieno) 170,00 Euro
- Küchenpersonal (Teilzeit)/Personale cucina (tempo parziale) 110,00 Euro
- Reinigungpersonal (Teilzeit)/ Personale di pulizia (tempo parziale) 70,00 Euro

Art. 5
Pflichten

Die Dienstbekleidung muss während der gesamten Dienstzeit getragen werden.
Jeder Angestellte muss seine Kleidung mit größter Sorgfalt behandeln und in sauberen und ordentlichen Zustand tragen. Außerdem muss er für die Reinigung der Kleidung sorgen, außer für die chemische Reinigung, für welche die Gemeinde aufkommt.
Es ist verboten, die von der Gemeinde angekaufte Dienstbekleidung außerhalb des Dienstes zu tragen.

Art. 5
Doveri

La divisa dev'essere indossata sempre durante le ore di servizio:
Ciascun dipendente dovrà conservarla con la massima cura, tenendola sempre pulita, in perfetto ordine e dovrà portarla con decoro. Ha inoltre l'obbligo di provvedere alla pulizia del vestiario, ad eccezione della pulitura a secco, la quale viene pagata dal Comune.
È vietato indossare gli indumenti, acquistati dal Comune, per eseguire lavori non attinenti al servizio.

Art. 6
Sicherheitsvorschriften

Art. 6
Norme di sicurezza

Die Verantwortlichen der Dienststellen sind verpflichtet, die Bediensteten zur Einhaltung der geltenden Vorschriften über die Arbeitssicherheit und Hygiene anzuhalten.
Das Tragen von kurzen Hosen ist gestattet, sofern dies aus sicherheitstechnischen und hygienischen Gründen zulässig ist.

I responsabili del servizio sono tenuti a far osservare al personale le vigenti norme di sicurezza sul lavoro e rispetto la igiene.

È consentito portare pantaloni corti, qualora i motivi di sicurezza e igiene lo consentano.

Art. 7
Erst-Einkleidung

Bei Erst-Einkleidung wird den Bediensteten der Gemeindepolizei bzw. den Mitarbeitern des Bauhofes, die gesamte von der Verordnung vorgesehene Bekleidung augehändigt.
Dabei wird von dem in Artikel 4 festgelegt Höchstbetrag abgesehen.

Dem Personal mit befristetem Auftrag werden eventuell auch, sofern lagernd, gebrauchte Kleidungsstücke, ausgehändigt.

Art. 7
Prima assegnazione

Al momento della prima assegnazione viene consegnato al personale della polizia municipale e ai collabortoir del cantiere edie, tutto il vestiario previsto dal presente regolamento.
In questo caso, vieno rinunciato all'importo massimo previsto dall'articolo 4.
Al personale assunto con contratto a tempo determinato vengono anche assegnati indumenti usati, qualora ce ne siano in giacenza.

Art. 8
Eigentum/Rückgabe der Bekleidung

Die über die Gemeinde angekauften Kleidungsstücke bleiben Eigentum der Gemeinde und dürfen nicht an Dritte abgetreten werden.
Bei Dienstaustritt, müssen alle von der Gemeinde angekauften Kleidungsstücke, sofern in gutem Zustand, zurückgegeben werden. Diese bleiben lagernd für eventuelle weitere Verwendung.

Art. 8
Proprietà/restituzione del vestiario

Il vestiario comprato dal Comune rimane in proprietà del Comune e non può essere ceduto a terzi;

In caso di cessazione dal servizio, devono essere restituiti tutti i capi acquistati dal Comune, che sono ancora in buone condizioni. Questi capi di vestiario rimarrano in giacenza per un eventuale ulteriore utilizzo.

Art. 9
Inkrafttreten und Abschaffung

Diese Verordnung tritt am 1. Jänner 2024 in Kraft. Ab diesem Datum ist die Verordnung über die Zuerkennung von Dienstbekleidung an das Gemeindepersonal, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 076 vom 22.12.2015, abgeschafft.

Art. 9
Entrata in vigore e abrogazione

Il presente regolamento entra in vigore il 1º gennaio 2024. A decorrere da tale data è abrogato il regolamento per la fornitura di vestiario di servizio al personale comunale approvato con delibera del Consiglio n. 76 del 22/12/2015.

Genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 072 vom 20.12.2023

Der Bürgermeister/Il Sindaco
- Christian Albert Reichsigl –
digital signiert/firmato digitalmente

Approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 072 del 20/12/2023

Der Generalsekretär/Il Segretario Generale
- Dr Manfred Peter Premstaller
digital signiert/firmato digitalmente